

free

time

MAGAZINE



# “Paz sin fronteras” Grande evento a L’Avana

*La settimana  
caraibica in  
Campania - Molise  
Abruzzo  
Puglia - Sicilia*

*Selezioni discografiche  
Recensioni musicali  
News*



## La settimana caraibica in Campania

### DOMENICA

Ercolano (Na)	Sciuscià	dj Don Juan	Juan animation
Napoli	Diva	dj Gino Latino	Roel Diaz, Walter Antonini, Enzo Pacetta Gerardo Angiolillo, Gabriella Asprinio

Ercolano(NA)	Son cha		
Napoli	Superbe	dj Yuma, Pablito, Lucky	Cohiba group
S.Maria Capua Vetere(CE)	Poco Loco	dj Xavier, dj El Sabroso	Big Animation. Dir artist. Jirer.
Capua	Puerto Libre (Matinè)	dj.Oscar	Pablito Salsalibre
Casagiove	Oddly Shed	dj Roby, vari	Group Exclusive
Salerno	La Isla Bonita	dj Manuel Citro	Bailarcasino.it
Napoli(NA)-Agnano	Showbowl	dl Lucky Luciana	Animaz. Raisa
Avellino	Masà	dl Gianni Vallonio, Natal dj El Sonero, Anthony	Salsastress N.Sabatino

### MARTEDI'

Pozzuoli	Punta Raisi	dj.Gino Latino	Dir.Art. Elisa Guarino Fortunato Pane & Luisa Casolaro
Napoli	Privilege	dj.Miguel Melchionda	Dir Art. Lucia Tucci Enzo Frattini

### MERCOLEDI'

Napoli	Planet Miami	dj Gino Latino	Planet Miami staff
San Nicola la strada	La Notte	dj Lello EL Sabroso dj Xavier	Dir.Art. Jirer. Animaz. Big Animation
Avellino	Suite club	dj Gianni Vallonio	

### GIOVEDI'

Napoli	La Brasserie	dj Tony Caribe	Emiliano Cavallini, Grazia Pascale Fabio Calcagno
S.Sebastiano a Vesuvio(NA)	Rose & Crown	dj Cifio, Peppe Apice	Locos 22
Casapulla(CE)	Baby blue	dj El Sonero	Diablocolorado
Teano	Don Quixote	dj Oscar	Jirer, Giovanni
Casoria	Discobowling		Dir Art. Anna Di Vicino

### VENERDI

Caserta	C'era una volta in America	dj vari	Nini, Jirer
Brusciano (NA)	Cellar pub	dj Yuma	La nueva generacion. Art dir. Vima
Monteforte Irpino(AV)	El rancho del tio	dj El Sonero	Diablocolorado
Ercolano(NA)	Guiro e Bembè	dj.Don Juan	dir art. Francesco Casanova
Cercola	Gulliver	dj vari	Art dir. Giuseppe Sabatino jr
Napoli	Accademia	dj El Perilla, Gino Latino, Sal Latino	Dir. art. Antonella Avallone

### SABATO

Cercola(NA)	Mama Ines	dj Gino Latino	Mama Ines staff
Caserta	La Storia	dj Lello El Sabroso, Xavier	Big Animation & Los timberos. Dir.art.Jirer
Montesarchio(BN)	Sirius	dj Natal	Cubart Antonello
Pozzuoli(NA)	Caraibi	dj Don Juan e Harley	Dir .art. Carlos Alcantara
Salerno	Soho	dj Manuel Citro	Bailarcasino.it
Pozzuoli(NA)	Madras	dj.Miguel Melchionda	Art dir. Lucia
Vairano Scalo(CE)	Colorado	dj.Oscar	Miguelito e Sondra

Per aggiornamenti e modifiche: e-mail [freetimelatino@libero.it](mailto:freetimelatino@libero.it)

Per pubblicizzare il tuo locale o la tua scuola su  
Freetime magazine-Pianeta Latino

Tel. 0823.1704114 - 328.8694140. La rivista è disponibile  
in formato PDF sul sito [www.Casertalic.com](http://www.Casertalic.com)

# Il Pianeta latino di Free time

*Due chiacchiere con...*

**Pino Pasquariello**



Si riparte. Dopo la parentesi estiva ricomincia il viaggio di Free time magazine Pianeta latino nel pianeta caraibico.

Il programma della stagione indoor è abbastanza intenso con tante serate nel corso della settimana.

Ai nastri di partenza la maggior parte dei locali della passata stagione con alcune new entry.

Insomma ci sono tutti i presupposti per una stagione 2009-2010 all'insegna del divertimento sotto il segno della salsa, bachata & affini.

Pare che l'entusiasmo del popolo cartabico, dopo una fase di stasi, sia destinata a risalire.

Abbiamo notizie di molte iscrizioni nelle molteplici scuole della Campania.

Evidentemente il genere va ancora bene. Quindi è compito degli addetti ai lavori puntare sulla qualità per mantenere innanzitutto il trend e magari attrarre nuove leve.

Se si riesce a coniugare l'aspetto del puro divertimento con il significativo profilo culturale della musica latina, abbiamo raggiunto l'obiettivo.

A settembre i riflettori sono stati tutti per lo straordinario evento organizzato a L'Avana, "Paz sin fronteras" (Pace senza frontiere) a cui hanno pre-

sto parte artisti di primissimo piano dell'universo latino con un ospite italiano che ha portato un pò di funky e rap, Jovanotti.

Voluto fortemente da Juanes, cantante colombiano recordman dei latin grammy, la kermesse ha registrato la presenza di circa un milione di persone a Plaza de la revolucion.

A ottobre c'è già profumo di nominations per i latin grammy di cui ci occuperemo in maniera dettagliata, come di consueto nel numero di novembre.

Nelle pagine interne riportiamo le due nomination ottenute da Daniel Santacruz con l'album "Radio rompecorazon".

Sempre nell'universo della bachata va sottolineata l'uscita dell'ultimo album del cantante dominicano Zaccarias Ferreira, "te dejo libre" uno degli artisti più raffinati in assoluto.



**C'ERA UNA VOLTA**

# IN AMERICA

## VENERDI LATINO+

ottobre 2009

**Venerdi'**

- 02 - Dj Gino Latino
- 09 - Dj Paola T  
spettacolo live con  
ALBERTO CALDERON  
E RAYDA SALAS
- 16 - Dj El Sonero
- 23 - Dj Oscar
- 30 - Dj Lello el Sabroso

**solo musica caraibica**

www.americadisco.it  
Via E.Mattei,6 - CASERTA info: 0823 353473

Saturday 10.10

# MAMA INÈS

THE REAL LATIN PASSION

## big opening

DJ  
GINOLATINO  
SPEAKER  
ANTONIO ALTRUDA  
ANIMATION  
CHICO GRAZIA & TAXI DANCERS

- 10.10  big opening  
surprice party
- 17.10  showtime from NY  
adolfo indacochea & carla voconi  
18.10 start the stage
- 24.10  reggaeton contest  
miss sexy movement competition
- 31.10  halloween latin party

COLLABORATION WITH  
Alessandro Orsi  
Davide Pirozzi  
Elisa Guarino  
Emiliano Cavallini  
Enzo Gallo & Maybelis Blanco  
Fabio Ghidelli & Fortuna De Rosa  
Fortunato Pane  
Gianluigi Papa  
Gianni Ruggiero  
Massimo Fazio  
Nicola Sabatino  
Peppe Sabatino



MAMA INÈS

ART DIRECTOR

Massimiliano Iovine

Uscita SuperStrada Cercola  
Via Garibaldi, 395  
Pollena - Napoli

+39 338.86.42.359  
Nicola Gelsomino  
+39 340.55.88.064

Viaggio nella storia della musica latina

# TITO RODRIGUEZ

## " El Doctor de le Salsa".

Le recensioni di Gino Latino



"Tito Rodriguez" con l'album " El Doctor de le Salsa".

Forse un nome poco conosciuto dalle giovani generazioni di salseri, anche perché morto prematuramente di leucemia, all'età di 50 anni, nel 1973. La sua eredità artistica, però, si tramanda negli anni ed è sempre viva ed incredibilmente attuale!

Negli anni '50 il Palladium era il più famoso locale da ballo di New York. In quegli anni ruggenti il Palladium si impose, insieme a locali come la Conga e il Copacabana (ancora oggi esistente anche se in un'altra sede), come uno dei templi più importanti della musica latina.

Principali artefici del suo successo furono le orchestre di Machito, di Tito Puente e di Tito Rodriguez. L'orchestra di Machito era stata fondata nel 1941 da Mario Bauzá e dallo stesso Frank Grillo Machito, un cubano di origine italiana (il nonno paterno era di Palermo). La band era caratterizzata dalla presenza di musicisti latini alle percussioni e da musicisti nordamericani ai fiati.

Tito Puente era invece il leader dei Piccadilly boys, infatti il giovane portoricano nato nel barrio latino di New York grazie al suo carisma e alla sua abilità di timbalero si conquistò in quegli anni il meritato appellativo di "el rey del timbal".

Tito Rodriguez era invece il leader dei Mambo Devils, che venivano direttamente da Puerto Rico.

Era un cantante estremamente versatile, capace, come nel caso del grande Benny Moré, di passare con disinvoltura da un appassionato

bolero ad una picaresca guaracha, da un nostalgico son ad un mambo indiolato. Grazie alle sue eccellenti doti canore e alla sua immagine estremamente curata si convertì in quegli anni nell'idolo incontrastato della comunità latina.

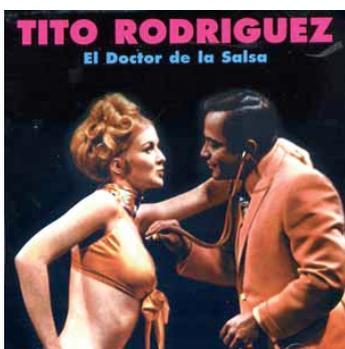
Tito Rodriguez rappresentava al

meglio sia l'anima estremamente romantica della comunità latina, sia l'anima più guarachera. Era un fine dicitore che dominava allo stesso tempo l'arte del soneo. Certo il neofita che oggi ascolta i suoi dischi potrebbe rimanere spiazzato sia dalla sua voce che dal suono dei suoi dischi, ma non dobbiamo assolutamente dimenticare che ancora ci troviamo in una fase antecedente alla nascita di quella espressione che, con una formula più o meno discutibile, sarà poi battezzata "salsa".

Nel 1964, in seguito a svariati incidenti, il mitico Palladium, il tempio latino che era servito come trampolino di lancio per tutte le mode e per tutti gli stili musicali, subì un colpo mortale: la sospensione della licenza di vendita di alcolici. Sentenza che ne decretò da lì a poco la fine prematura.

Fiutando l'aria di crisi, Los Afroclubers di Machito decisero di rifugiarsi nel dorato mondo del jazz, mentre Tito Puente decise di fermarsi a metà strada fra il jazz e la musica latina, cercando di riorganizzare la sua orchestra assecondando i gusti del pubblico. Tito Rodriguez invece decise di trasformare la sua grande orchestra in un piccolo sestetto: The Playa Sextet. In quel periodo un nuovo ritmo dominava la scena della musica latina: la pachanga e Tito Rodriguez seppe cavalcare con grande abilità la nuova onda sonora.

Nel 1967, dopo una fortunatissima carriera, Tito decise di fare ritorno nella sua natia Puerto Rico. Da lì a poco si ammalò però di leucemia. Nel 2 febbraio del 1973 tenne un ultimo memorabile concerto al Madison Square Garden di New York, per poi spegnersi il febbraio dello stesso anno in una camera di ospedale di New York. La stessa camera, ironia del destino, in cui molti anni prima era morto un'altra grande stella del mondo dello spettacolo: l'indimenticabile Rodolfo Valentino. El Doctor De La Salsa è il classico CD che non deve assolutamente mancare non solo nel raccoglitore dei Dj, ma anche e soprattutto in quello degli insegnanti di ballo; 10 canzoni tutte di splendida fattura e tutte decisamente ballabili. Musicalmente è uno dei dischi più "omogenei" a parte un Cha Cha Chá - le rimanenti 9 tracce sono tutte di salsa (di cui 7 Guaguancó e 2 Guaracha) ma anche e soprattutto perché le atmosfere qui create non si discostano molto tra un brano e l'altro, con testi anch'essi romantici, e ma tutto molto energetico e ballabile.



MOMENTO LATINO  
il sabato dalle 13.00 alle 14.00.  
7020 Club 92 FM 92.1  
un'ora di grandi successi

MOMENTO LATINO  
Miami Beach

# Selección

**Jhonatan**



**Salsa**

- 1) Pà Cualquiera - Maikel Blanco
- 2) Yo No Se Mañana - Luis Enrique
- 3) Somos Familia - Calle Real
- 4) Si Tu Te Vas - Rey Ruiz
- 5) No Digas Que Te Vas - Mendoza ft. Amaray

## DON QUIXOTE

TABERNA

Birreria - Live Music

Serata latina

**Giovedì**  
**Dj Oscar**

**Animazione:**  
**Jirer e Giovanni**



Via XXVI Ottobre, 108 - TEANO (CE)

tel. 327.5586658

e-mail: donquixote@tin.it

**music·fashion·entertainment·tv**

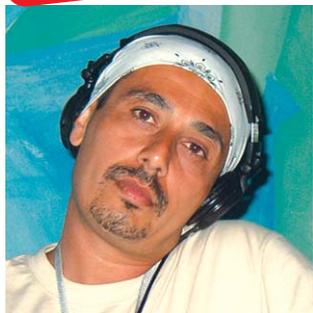


Arriva da Miami I Know You Want Me (Calle Ocho)  
il rap latino che ha avuto un grande successo in tutto il mondo

## Pitbull

“Sono un guerrigliero della musica. Mi piace creare cose nuove e farle funzionare proprio quando tutti dicono che è impossibile”

di Miguel Melchionda



“I know you want me” di Pitbull è stato sicuramente il tormentone dell'estate 2009. Il rapper arriva da Miami, dove è nato e cresciuto assorbendo culture e stile di una delle città più latine degli Stati Uniti.

A differenza degli altri tormentoni estivi “I know you want me (Calle

Ocho)” è una hit planetaria e latina, naturalmente. “Pitbull - racconta il produttore Jim Jonsin - è il tipo di persona che viaggia da città in città a cercare le cose più “hot”? da riutilizzare nella sua musica”.

E il nuovo cd è un lavoro che da all'ascoltatore l'impressione di fare un tour di Miami. Armando Christian Perez, il vero nome di Pitbull è cresciuto leggendo le opere del poeta cubano José Martí,

forse è per questo che ha mescolato le sue prime influenze letterarie con il bass sound di Miami, colonia hispanica tra le più effervescenti del mondo. Abile nell'utilizzare il potere delle parole, Pitbull ha debuttato nel 2002 nell'album di Lil Jon and the East Side Boyz “King of Crunk” e da allora non ha più smesso. Dopo la partecipazione alla

colonna sonora di Fast and Furious nel 2004, ha pubblicato il suo album di debutto dal titolo M.I.A.M.I. (Money Is a Major Issue), contenente la hit “Culo” con la partecipazione di Lil Jon.

In seguito, Pitbull è diventato inarrestabile, pubblicando altri tre album in due anni: El Mariel del 2006, The Boatlift del 2007 e pochi giorni fa è uscito Reblution.

Ha inoltre collaborato con alcuni nomi di prestigio come: Lil Jon,



Wyclef Jean, Carlos Ponce, Rick Ross, Don Omar, Bun B e i Ying Yang Twins. È altresì apparso in numerosi singoli, tra cui: il remix di “Gasolina” di Daddy Yankee, “Holla at Me” di DJ Khaled, e il successo degli Ying Yang Twins “Shake”.

Mr 305 ha continuato a sfornare successi anche nel 2008, publi-

cando “Krazy” con la partecipazione di Lil Jon, una sorta di apripista all'ancor più grande successo di “I Know You Want Me (Calle Ocho)” sua hit attuale e canticchian-

do l'embrione dell'attuale testo sulla versione strumentale di “75, Brazil Street” degli italianissimi Nicola Fasano e Pat Rich, di-



PARALLEL  
ADVISORY  
REPLICATED CONTENT

1<sup>a</sup>  
Tele  
PRIMA

**Seleccion** **Dj Tony Caribe**



**Bachata**

- 1) 4ever – Mas Que Un Amigo
- 2) Joe Veras - Ella Volvio
- 3) Yoskar Sarante - Esta Vida
- 4) Zacarias Ferreira - El Amor Es Asi
- 5) Grupo Secreto - Mentira

**Loco Club**  
scuola di ballo  
di Grazia Pascale

**Corsi di:**  
**Salsa Cubana**  
**Afro Cubano**  
**Balli di gruppo**  
**Hip Hop**  
**Danza del ventre**  
**e altro**

per adulti e bambini  
si effettuano anche lezioni private

**Loco Club**  
Piazza Nazionale,  
62 (Interno Palazzo) Napoli  
e-mail: [lococlub@libero.it](mailto:lococlub@libero.it)  
per info e contatti:  
Grazia 334 82 16 417 - 393 32 75 120




**SENSATION**  
**WHITE**  
noche latina

**GIOVEDÌ 8 OTTOBRE DUEMILANOVE**  
DJ RESIDENT TONY CARIBE\_ SPECIAL GUEST DJ GINO LATINO  
LIVE PERCUSSION MOLINA\_ BREAK DANCE SHOW  
\* ABBIGLIAMENTO BIANCO VIVAMENTE CONSIGLIATO

**la brasserie**  
ristomusic

**LABRASSERIERISTOMUSIC.IT**

Un milione di persone in "plaza de la revolucion" a L'Avana.

## "Paz sin fronteras"

Al concerto promosso dal cantante colombiano Juanes hanno preso parte gli Orishas, Los Van Van, Silvio Rodriguez, Carlos Varela, Amauri Perez, Danny Rivera, Juan Fernando Velasco, Olga Tanon, Victor Manuelle, Jovanotti e Miguel Bosè.



Un evento senza precedenti a L'Avana. Circa un milione di persone hanno gremito "Plaza de la revolucion" per un concerto straordinario, fortemente voluto dal cantante colombiano Juanes, recordman dei "latin grammy" con ben diciassette premi. Un evento all'insegna della pace. Juanes ha voluto che tutti gli artisti fossero

vestiti di bianco per lanciare un messaggio di pace al di là delle ideologie e di qualsiasi tipo di frontiera.

"Alla fine, ragazzi, siamo tutti uguali Sono felice di 'poter essere qui al di sopra di ogni differenza'- ha sottolineato dal palco l'autore della celeberrima "Camisa negra" con cui ha vinto di tutto - *ma stiamo vivendo un'assurda guerra ideologica. Dobbiamo trasformare l'odio in amore*". Poi ha interpretato la canzone "Odio por amor" insieme a Miguel Bosè, anche lui nel 'cast' del grande evento musicale.

Il cantante aveva organizzato già l'anno scorso un'edizione del concerto, allora dedicato alla pace fra Colombia e Venezuela.

L'iniziativa del settembre scorso ha sollevato entusiasmi ma ha



provocato anche alcune proteste da parte degli esuli cubani a Miami dove tra l'altro risiede l'artista colombiano.

L'intento di

Juanes è lanciare anche un messaggio di riconciliazione, tra gli Stati Uniti e Cuba, ma anche per i cubani tra loro.

"E' un concerto davvero storico - hanno detto Juanes e Miguel Bosè'. Jovanotti ha portato un po' di "funky italiano" al concerto con 'Penso positivo' e 'L'ombelico del mondo'. "Sono l'unico a parlare un' altra lingua (il resto di madrelingua spagnola)- ha proseguito Jovanotti - *su questo palcoscenico ma qui c'e' ne solo una: la lingua dello spirito per la pace che noi parliamo qui* - Il pubblico ha cominciato a muoversi al ritmo della sua musica e lo showman italiano lo ha incoraggiato. "E qui stiamo ballando. Balla, soltanto al ritmo tuo", ha gridato dal palco. Il cantante, giunto all'Avana senza la sua band, ha fatto i complimenti ai musicisti -

"E la prima volta che suono con loro ma e' come se avessimo cantato da 20 anni". Jovanotti ha finito la sua performance senza poter soddisfare la richiesta del pubblico di un bis ma parlando bre-



mente del "rapporto speciale dell'Italia e Cuba, la sua storia, i suoi sogni, i problemi e la gente meravigliosa"

Miguel Bose' (era stato lui a presentare il suo "grande amico" Jovanotti) ha affermato che *'stiamo diventando realtà un sogno di pace, concordia e una mano distesa al dialogo'*.

Bosè ha regalato al pubblico 'Te amare', 'Partisano', 'Bandido' e 'Un muro', cantando insieme al cubano Carlos Varela. "E' tempo di cambiare", ha urlato la cantante portoricana Olga Tanon la notissi-



ma "Mujer de fuego" di Portorico.

Oltre a Juanes, al concerto hanno preso parte anche gli Orishas, Los Van Van, Silvio Rodriguez, Carlos Varela, Amauri Perez, Danny Rivera, Juan Fernando Velasco, Olga Tanon, Victor Manuelle, Jovanotti e Miguel Bosè.



Selección

Dj Natal



Merengue

1) Si no me ama	-Omega
2) El Pollo	-Amarfis
3) Ya no toy pa eso	-Illegales
4) La Campana	-Kinito Mendez
5) Con migo no	-Tulile

## Omega "El dueno del flow"

La rivelazione della nuova musica latina, il Re incontrastato del merengue urbano finalmente esce il cd piu' atteso negli Stati Uniti. Un appuntamento con il N° 1 in tutte le classifiche da New York ai Caraibi! Il primo singolo "Si Te Vas/Que Tengo Que Hacer" e' gia' trasmesso in alta rotazione nelle piu' importanti Radio Latine degli USA e della Rep. Dominicana.



Tracklist CD: "Si Te Vas/Que Tengo Que Hacer" (remix), "Merengue" Electronico", "Chambonea" (Live Version), "Llorarás", "Tu Si Quieres, Tu No Quieres", "Caramelo", "Tu Y Yo" feat. JN3, "Sorpresa", "Lo Que Tengo", "Marqué Tu Numero", "Dueño", "Lo Prohibido", "Chambonea" (Studio Version) - Bonus Track, "Si Te Vas/Que Tengo Que Hacer" (Studio Version) - Bonus Track.

Puoi ASCOLTARLO IN STREAMING AUDIO INTEGRALE GRATUITO e ordinarlo su [www.latinmusicstore.com](http://www.latinmusicstore.com) o telefonicamente chiamando il numero 329.8294706.



SCUOLA DI BALLO

# Free Dance

Fabio & Fortuna

Danza Moderna - Danze Caraibiche - Hip Hop  
Liscio - Balli di Gruppo - Corsi Specializzati per Bambini





Roberta Piccolo



Fortuna De Rosa  
Fabio Ghidelli



Emanuele Crisal



Stage

www.freedanceclub.it

Via P. Ferone, 36 Arzano (Na) angolo Via Volpicelli Info. 339 4397144 - 339 7360962

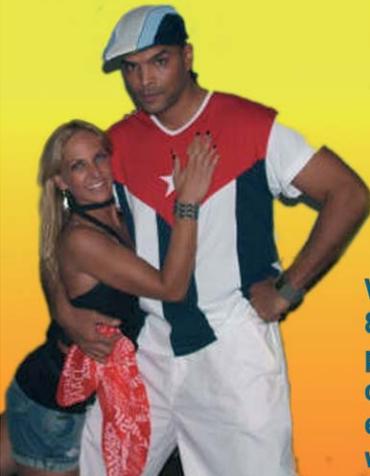


**ASSOCIAZIONE CULTURALE**  
**TIMBANEGRA**  
di Roel Diaz

Accademia della salsa cubana  
**SALSA CUBANA, SON, AFRO,  
RUMBA, CHA CHA, MAMBO**

Iscrizioni per nuovi corsi

Lezioni di Bachata con  
Jhonatan Mix e Laila



**TIMBANEGRA**  
Via Jannelli 530  
80131 Napoli  
ph. 081.7704716  
cell.328.8460433  
e.mail roeldiaz@hotmail.it  
web: www.timbanegra.com



Per pubblicizzare la tua  
scuola o il tuo locale su  
Free time magazine  
Pianeta latino  
0823.1740114 328.8694140  
[www.casertaclit.com](http://www.casertaclit.com)



**IL SABATO**

100% Latino  
100% Latino

the Salsa naples

Musica  
Concerti - Spettacoli  
Percussioni - Dj's - Scuola di Ballo  
Feste Private - Paninoteca

La casa de la Musica  
**Carabe**

[www.carlosalcantara.it](http://www.carlosalcantara.it)  
Uscita Tang. Via Campana, 262  
(complesso Oasi Felice) discoteca Old King  
Info. 081.5269444 - 336848016

**Offerta Speciale  
Mondo latino**

**10.000 Fly**  
f. to 10x15 cm  
4 colori fronte/retro  
Cartoncino 300 gr./mq patinato  
**Euro 180,00**

**10.000 Volantini**  
f. to 15x21 cm  
4 colori fronte/retro  
Carta 100 gr./mq patinato  
**Euro 130,00**

**erregraph**  
ARTI GRAFICHE

Via Brunelleschi, 39  
Caserta  
Tel. 0823.32.53.35  
www.erregraph.it

ne combinamo di tutti i colori

IWA ESCLUSA

Per pubblicizzare la tua scuola o il tuo locale su Free time magazine Pianeta latino

0823.1740114 328.8694140

www.casertaclit.com

**Biagio Marseglia**

Produzioni Video e Multimediale  
Riprese Video e Montaggio Digitale  
Spot Televisivi

info: 333/3854490

- area caribe -  
spettacolo & animazione

**JIRER**  
del Tropicana de Cuba

- area reggaeton -  
con la partecipazione straordinaria di  
**MAX GIANNINI**

**EL BARRIO LOCO**

**poco loco**

... le domeniche

La Direzione si riserva il diritto di ingresso

## "Haciendo Historia"

### ALEXANDER ABREU y su HAVANA D'PRIMERA

#### L'excelente

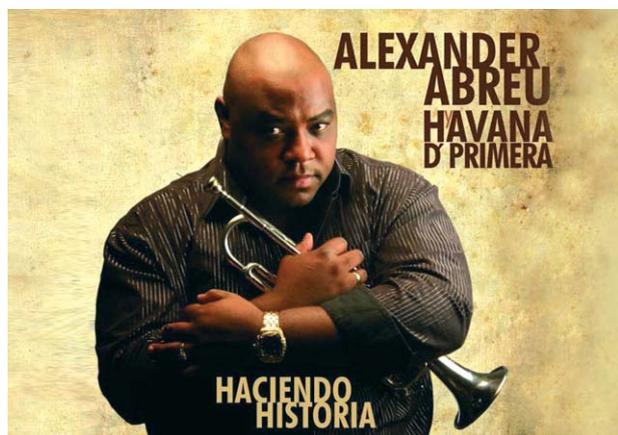


*"A volte un sogno sembra essere irrealizzabile a volte hai solo bisogno di essere più positivo (crederci di più) affinché ciò che vedi come irrealizzabile diventi una vera realtà, pura e bellissima.*

*Havana D'Primera è il mio sogno e lo sto vivendo come la realtà più bella che un uomo possa vivere. Ebbene perché la musica è il senso della vita, grazie alla musica posso fare tutto il resto e questo sogno mi ha permesso di presentare la mia musica"*

Con questa emozionante introduzione l'"excelente", ALEXANDER ABREU presenta il suo sogno: Havana D'Primera, lo presenta al popolo cultore e appassionato della musica cubana.

Havana D'Primera un sogno diventato realtà e che tutti noi amanti della musica cubana abbiamo la possibilità di esserne partecipi, di ascoltare e vivere le emozioni che l'"excelente" ha trasformato in vibranti note (Vivencias) che eleggono l'amore quale essenza



della vita, indipendentemente che sia amore verso una donna (Despues un beso-Confiesale) o verso la vita (Que buscas-Quando el rio suena), l'amicizia (Las cosas de un amigo) o preferibilmente verso la "musica" (Mi Musica): Haciendo Historia!

Dopo i temi che hanno anticipato "Haciendo Historia", "Cuando el rio suena" e "Confiesale" che dal 2008 spopolano nelle salso-teche e nelle radio, mi permetto di evidenziare DESPUES DE UN BESO un bellissimo e soave son che sicuro riscuoterà lo stesso successo dei precedenti, contribuendo a portare il lavoro di Alexander y Havana D'Primera tra i dischi che meritano il premio Cubadisco 2010 a coronamento della lunga storia professionale del "excelente" trombettista, che oggi, trentaduenne, al culmine della sua carriera artistica, ha creato il sogno-progetto Havana D'Primera.

Un curriculum artistico impressionante sin dall'inizio della sua carriera artistica nella "Elite" di Paulo FG, infinite le partecipazioni a progetti musicali nel mondo intero non essenzialmente nell'ambito della Timba, ma in un panorama molto più ampio che spazia dal Jazz -Latin - Funky -Afro, con grandi artisti come: Chucho Valdez, Pio Leyva, Paulito Y Su Elite, Haila Mompie, Irakere, Mayra Caridad Valdes, Amaury Pérez, Mayito Rivera, Soneros All Stars, Mamborama, Yumurí Y Sus Hermanos, Leyanis Lopez, Pachito Alonso Y Sus Kini Kini, Arnaldo Y Su Talisman, Adalberto Alvarez, Anais Abreu, El Clan, Angel Bonne, Issac Delgado Y Su Grupo, Carlos Manuel, Klimax, Danson, "El Nene" Pedro Lugo Martinez, Manolin, Gardi, Los Van Van, potrei continuare quasi al-

l'infinito, elencando tutta la produzione musicale in terra di Cuba. Alexander Abreu Manresa è senza dubbio tra gli artisti di Cuba che maggiormente stanno portando la musica cubana all'attenzione del mondo intero in questi ultimi anni. Alexander Abreu e la sua tromba rappresentano il passato ed il presente della musica di Cuba, della Timba, del Son del Latin Jazz, una presenza costante in contesti musicali dove si richiede lo strumento suonato con straordinaria maestria, lo strumento che accompagna, dirige, sostituisce le voci, il coro, anticipa, crea l'armonia, lo strumento è la "trompeta" quella del musicista: "L'EXCELENTE", Alexander Abreu Manresa il degno erede della grande tradizione di trombettisti doc da Chappotin ad Arturo Sandoval (ascoltare la deliziosa Vivencias).

Il sogno realizzato, Havana D'Primera, si identifica come un progetto professionalmente ben definito nell'ambito del movimento Timbalero e con evidente legame ombelicale alle radici della musica cubana, il Son, dando alla band già dalla prima produzione una propria identità.

La partecipazione di Alexander a miriade di progetti musicali ha contribuito ad immagazzinare il meglio delle sensazioni, suoni, idee, che sviluppate, fatte proprie, hanno portato alla nascita del progetto Havana D'Primera, un progetto che sicuramente entusiasmerà per molto tempo gli amanti della musica cubana doc, un progetto che in Tour in Europa sta dimostrando tutto il suo valore con delle performance live che entusiasmano il pubblico e gli addetti ai lavori.

#### Musicisti :

Alexander Abreu- Voz leader, trompetas  
Rodney Iyarza Barreto- Drums y timbal  
Guillermo Del Toro- Congas y percusion  
Miguel Garcia- Bongoes, campana, timbal, percusion  
Jannier Rodriguez- Maracas  
Arturo Cruz -Bajo, tres  
Amaury Pérez- Trombones  
Cristobal Verdecia- Bajo  
Tony Rodriguez- Piano  
Harold Diaz- Teclados  
Rogelio Nápoles- Guitarras  
Yaser Mejias- Güiro  
Invitados: Alexander Diaz- Coros  
Tomas "El Panga" Ramos- Tambores batá

#### Track list

Resumen De Los 90 5:45  
Qué Buscas 5:16  
Historia Verdadera 4:44  
Mi Musica 5:47  
Despues De Un Beso 5:10  
Vivencias 4:11  
Niña Bonita 4:27  
Cuando El Río Suena 5:08  
Oní Oní 4:33  
Confíesale 5:04  
Las Cosas De Un Amigo 5:24

## EL CHACAL "Reporte"

Una nuova Esclusiva Mondiale di Planet Records, esce "Reporte" il primo album da solista di Ramón Lavado Martínez in arte "EL CHACAL". E' uno degli artefici della nascita a Cuba del "Movimiento Cubano di Hip Hop". L'atteso album esce dopo le tantissime collaborazioni fatte con famosi personaggi della Musica Cubana come Gente de Zona, Clan 537, Charanga Habanera e Haila. Da non perdere assolutamente!



Data Uscita Mondiale: 20 Ottobre 2009. Disponibile in ANTEPRIMA MONDIALE ESCLUSIVA SOLO su [www.latinmusicstore.com](http://www.latinmusicstore.com) <<http://www.latinmusicstore.com>> !!

Tracklist CD: "Reporte", "Atrévete", "La Chacala", "La Nena", "La Gallinita De los Huevos de \$", "Di Que Si", "La Habana" feat. El Chavo, "La Chica Perfecta" feat. Marvin Freddy, "Playa, Arena Y Sol" feat. Jesse Suarez, "El Chico Famoso" feat. Sr. Rodríguez Y El Chavo, "El 2 De Octubre" feat. Haila, "Gozando En Miami" feat. Charanga Habanera

Puoi ASCOLTARLO IN STREAMING AUDIO INTEGRALE GRATUITO su [www.latinmusicstore.com](http://www.latinmusicstore.com)

### MI PEQUENA CUBA BY OMARA

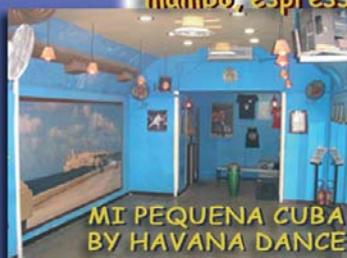
Centro Culturale Havana dance  
per la divulgazione della cultura cubana

Corsi di salsa  
dal lunedì al venerdì  
dalle 19.30 alle 24.00

Corso di rumba e son  
lunedì e mercoledì  
ore 21.00

Lezioni di salsa cubana (casino) rumba  
son, afro, rueda de casino, cha cha cha  
mambo, espressione del corpo

Nuovo corso base  
venerdì  
dalle 20.00 alle 22.00



MI PEQUENA CUBA  
BY HAVANA DANCE

Via Sedile di Porto 19 (centro storico di Napoli)

Info: Omara 339.1368962 393.6969851

[www.pequenacuba.com](http://www.pequenacuba.com)

## ODDLY SHED WITH GROUP EXCLUSIVE

PRESENT

WINTER OPENING

# HIT' EM UP

## TUTTE LE DOMENICHE

### ANIMAZIONE - SPETTACOLI - NOVITA'

LATIN - ZONE

DISCO - ZONE

DJ ROBY

ALTERNATIVE  
SOUND

DJ MURANO

ANIMATION

NINI

SUPPORTED BY  
PEPPE PANZIERI

"TROPICANA DE CUBA"

FOTO: [WWW.FACEBOOK.COM/DJROBY](http://WWW.FACEBOOK.COM/DJROBY)

DEGUSTAZIONE GRATUITA - FOTO E VIDEO SERATA - ESTRAZIONE PREMI

Oddly Shed ristopub uscita A1 CE-NORD Casagiove (CE) 0823.469040

Group Exclusive 392.7273888 - 328.8749025 - 320.6744714

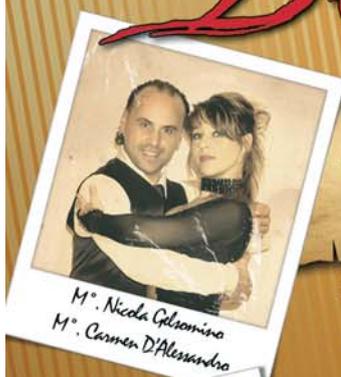
www.salsablancadancers.com

iscrizioni aperte dal 1 Settembre per l'anno accademico 2009/2010

associazione sportiva dilettantistica

# Salsa Blanca Dancers

## Danze Caraibiche e non solo...



### danze Caraibiche

13 anni di passione per la danza ci rendono presenti nel panorama nazionale

Salsa on-1 /on-2 New York Style  
Merengue, Bachata, Cha Cha  
Bachatango, Body Movement  
Applicata Salsa/Mambo  
Tecnica e gestualità femminile

M° Nicola Gelsomino  
M° Carmen D'Alessandro



### danze AFRO CUBANE

Dalla salsa al folklore cubano. La divulgatrice nel mondo di cultura e arte afrocubana

M° Mayelis Carrion Blanco

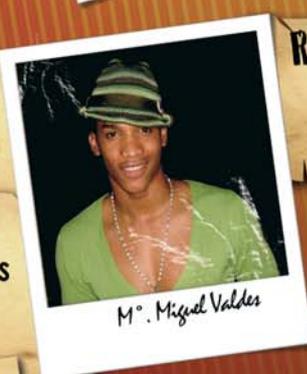


### from New York

### SPECIAL GUEST ADOLFO INDACOCHEA

THE REAL NY STYLE  
dalla più forte tradizione latina la tecnica si fa perfezione **SALSA NYS**  
**STAGE E DISPONIBILITÀ PER LEZIONI PRIVATE**

M° Adolfo Indacochea  
M° Carla Vacconi

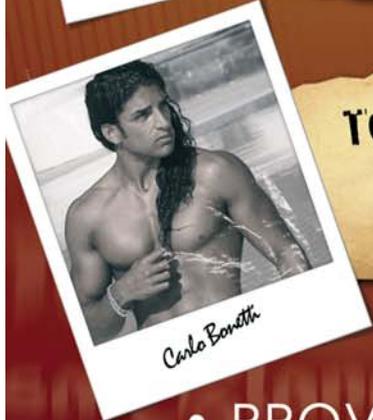


### Reggaeton

miscela musicale giamaicana con influenze del reggae e del dancehall ritmi dell'America Latina e le sonorità tipiche della musica hip-hop

corsi settimanali di Reggaeton & Rueda de casino

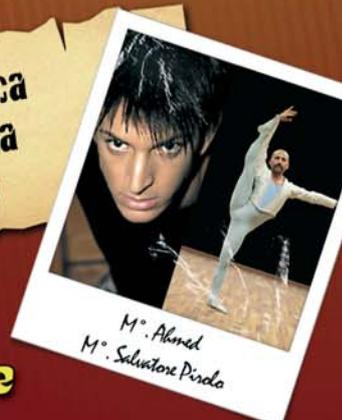
M° Miguel Valdes



### Total Body Movement + Body isolation

Carlo Bonetti

### Danza Classica Danza Moderna Jazz - Hip-Hop



M° Ahmed  
M° Salvatore Pardo

- PROVA GRATUITA
- CORSI ANCHE DI MATTINA

### Salsa Blanca Dancers

Via Iazzetta - Pomigliano D'Arco - NA  
info: 340.55.88.064 - 335.72.56.030  
info@salsablancadancers.com

... ed inoltre

## Tango Argentino & Danza del Ventre

www.salsablancadancers.com

# Selección

## Dj Roby



## Reggaeton

- 1) Si se va a formar que se forme -El Micha y Eddy K
- 2) La Galletta -Gente de Zona y Los Alertas
- 3) El Palo -De Calle
- 4) Aqui nadie quita a nadie -Gente de Zona y La Fresca
- 5) La Estafa del Babalao -Cola Loca

## scuola salsa

## ALMA DANZA



diretta da

### Vincenzo Frattini

#### Corsi di salsa cubana bachata merengue rueda de casino

Prima Traversa Cupo del cani ?  
80145 Marano Napoli  
(di fronte al Parco Poggio  
Vallesana)  
tel.0817428071  
cell.3393183456 - 3394392720  
[www.salsalmadanza.it](http://www.salsalmadanza.it)



# La Domenica Latina

## Divas

Enzo Pacetta

Roel Diaz

Walter Antonini

Gabriella Asprinio

Gerardo Angiolillo

dj.Gino Latino

Via Giotto, 10-Napoli(Vomero)nei pressi di p.za Medaglie d'oro in collaborazione con:  
info: 338.9911472 - 081.5585672 web info: [sonorika.com](http://sonorika.com)

Grande successo per l'album "Radio Rompecorazones" pubblicato dalla Planet records

## Daniel Santacruz, due nominations ai "Latin grammy"

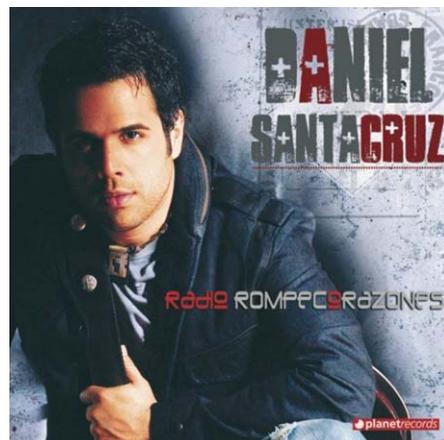
Planet Records continua la sua traiettoria di successo dall'Europa agli Stati Uniti ricevendo dall'Academy ben 2 nominations ai Latin Grammy nelle categorie "Best Tropical Song Of The Year" con la canzone "A Donde Va El Amor" interpretata dall'Artista Daniel Santacruz e "Best CD Album Tropical Of The Year" sempre con Daniel Santacruz per il suo Album di debutto "Radio Rompecorazones", pubblicato in tutto il mondo da Planet Records e che ha scalato le charts di Billboard nel 2008.

La label indipendente napoletana Planet Records oggi ha uffici a Miami e New York oltre che in Italia, ed è arrivata ai Grammy dopo aver raggiunto posizioni prestigiosissime nello show biz nordamericano ad una velocità incredibile, in pochi mesi ha raggiunto per 3 volte il Top 10 Billboard Album Sales e ben 3 il n.1 iTunes Album Sales USA con i 3 album (Urban Merengue, Super Bachata 2009, Omega "El Dueño Del Flow") e moltissimi singoli nella prestigiosa Billboard Hot Latin Tracks, con una presenza anche di 10 singoli nella top 100 Airplay Tropical Usa di Billboard nella stessa settimana!

Dice il Presidente di Planet Records, Roberto Ferrante: "abbiamo cominciato in Italia nel 2003 pubblicando per primi la migliore musica tropicale originale, vendendo in tutta Europa milioni di dischi e firmando i migliori artisti del genere, riuscendo a vendere da noi spesso più che negli stessi Stati Uniti, per noi quindi aprire un branch negli Usa è stata una evoluzione naturale e prevedibile..." continua Ferrante: "...quando ho ascoltato per la prima volta Daniel Santacruz, sono rimasto molto sorpreso dal fatto che nessuna

label americana avesse firmato questo grande Artista, è un onore per me che ora faccia parte della grande famiglia Planet Records, e sono felicissimo per queste nominations, non solo perché sono le prime per Planet Records in soli 9 mesi di attività negli USA, ma soprattutto perché Daniel Santacruz se lo merita al 100%".

Planet Records opera negli Usa con una appeal differente, alla "europea" e con uno staff professionale (tutti ex majors) ma giovane e pieno di nuove idee, ben distribuito tra Miami e New York. Tra gli Artisti pubblicati nel mondo da Planet Records figurano AVENTURA, OMEGA, ANDY ANDY, LOS VAN VAN, ALEX SENSATION, EL CATA, EL SUJETO, PAPI SANCHEZ, GENTE DE ZONA, KINITO MENDEZ e molti artisti "non tropicali" vere Stars come MELANIE C (ex Spice Girl), il leggendario gruppo inglese TEARS FOR FEARS, oltre alla emergente AGNES, #2 SINGLES EUROCHART in Europa in queste settimane con il tormentone "Release Me", top 5 single Sales & Download in Italia.



CENTRO DANZE CARAIBICHE

EL SONERO

BIAGINO BATTISTA E PINA VITALI

www.elsonero.it

elsonerodj@hotmail.com

DAL 13 OTT. IL MARTEDI ORE 20.30 - 22.30

INAUGURAZIONE ANNO ACCADEMICO 2009/2010 PRESSO CENTRO FITNESS MARCO BIANCO VIA MARIO GIGANTE 128 ( Fuorigrotta - La Loggetta ) NA

INF: 3271561416 MARCO - 3355868295 BIAGIO 3477566695 PINA

DISCIPLINE : SALSA CUBANA STILE CASINO RUEDA DE CASINO - RUMBA - SON BACHATA DOMINICANA MERENGUE



# Centro Danza Professionale

diretto da Lisette Agüero Peña

Corsi di:

Folklore Cubano e Afro-Cubano

Stile Maschile e Femminile

Salsa e Merengue

Rueda de Casino

Reageton

Rumba

**Aerobica Latina**  
con Lisette Agüero Peña



**Istituto Superiore Danza Cubana**

Via B. Cozzolino, 132/D - 80056 Ercolano (Na)

Tel. 081/739.11.31 - 335/53.23.123 - [www.danzacubana.com](http://www.danzacubana.com)

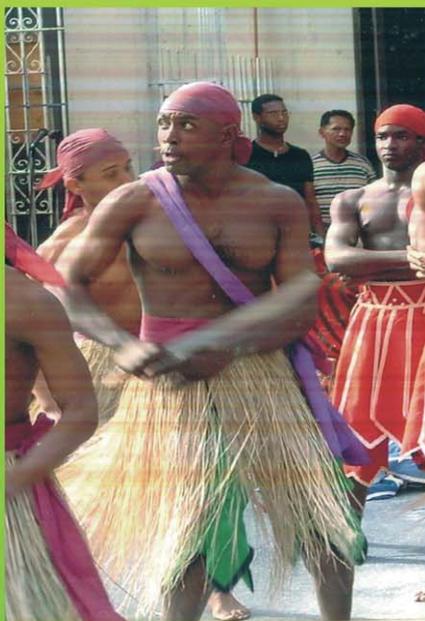
**I.S.D.C.**  
ISTITUTO SUPERIORE DANZA CUBANA

**Folklore Cubano e Afro-Cubano**

Tenuti

dal

Maestro Rafael Ricardo Gutierrez Pulido



**Ballerino Solista**  
**del Folklorico Nazionale di Cuba**

**Inizio Corsi**  
**Ottobre 2009**

InfoLine

Istituto Superiore Danza Cubana

Via B. Cozzolino, 132/D - Ercolano (Na)

081/739.11.31 > 335/53.23.123 > [mail:info@danzacubana.it](mailto:info@danzacubana.it) - [www.danzacubana.it](http://www.danzacubana.it)

# Jornada della Cultura Cubana

IX Edizione

24 & 25 ottobre

**Maestri**

**LISETTE AGÜERO PEÑA**

**OMARA LAPERA**



**Stage di:**

Salsa Cubana  
Stile Femminile & Maschile  
Afro - Rumba - Conga  
Mambo - Son

Per la prima volta in Italia il maestro  
**RAFAEL RICARDO GUTIERREZ PULIDO**



InfoLine

Istituto Superiore Danza Cubana

Via B. Cozzolino, 132/D - Ercolano (Na)

081/739.11.31 > 335/53.23.123 > mail:info@danzacubana.it - www.danzacubana.it



## Matinè al Son - Chà

.... tante  
sorprese

balla con noi..... la domenica  
dalle ore 19:00

Cucina  
Cubana



Fiesta  
Cubana



InfoLine  
Son - Chà

Via B. Cozzolino, 132/D

081/7391131 - 335/5323123

info@danzacubana.com - www.danzacubana.com

**MOVIDA STUDIOS**

Corsi di :

Salsa Cubana  
Bachata  
Reggaeton  
Merengue  
Rueda de Casino  
Gestualità Femminile



VIENI A PROVARE  
**GRATIS**  
ANCHE SE NON SEI IN COPPIA

ACCADEMIA DI DANZE CARAIBICHE  
di  
Alessandra Cicerano

Viale Alfa Romeo 11  
Pomigliano D'Arco (NA)  
Tel 333 9917392  
347 4117834  
info : todasalsa@hotmail.it  
www.forum.todasalsa.com



Per pubblicizzare la tua  
scuola o il tuo locale su  
Free time magazine  
Pianeta latino

0823.1740114 328.8694140  
www.casertalic.com

**Tornadotv.it**

**Dj Oscar de Venezuela** maestro **Pablito Miras**

[www.puerto-libre.net](http://www.puerto-libre.net)

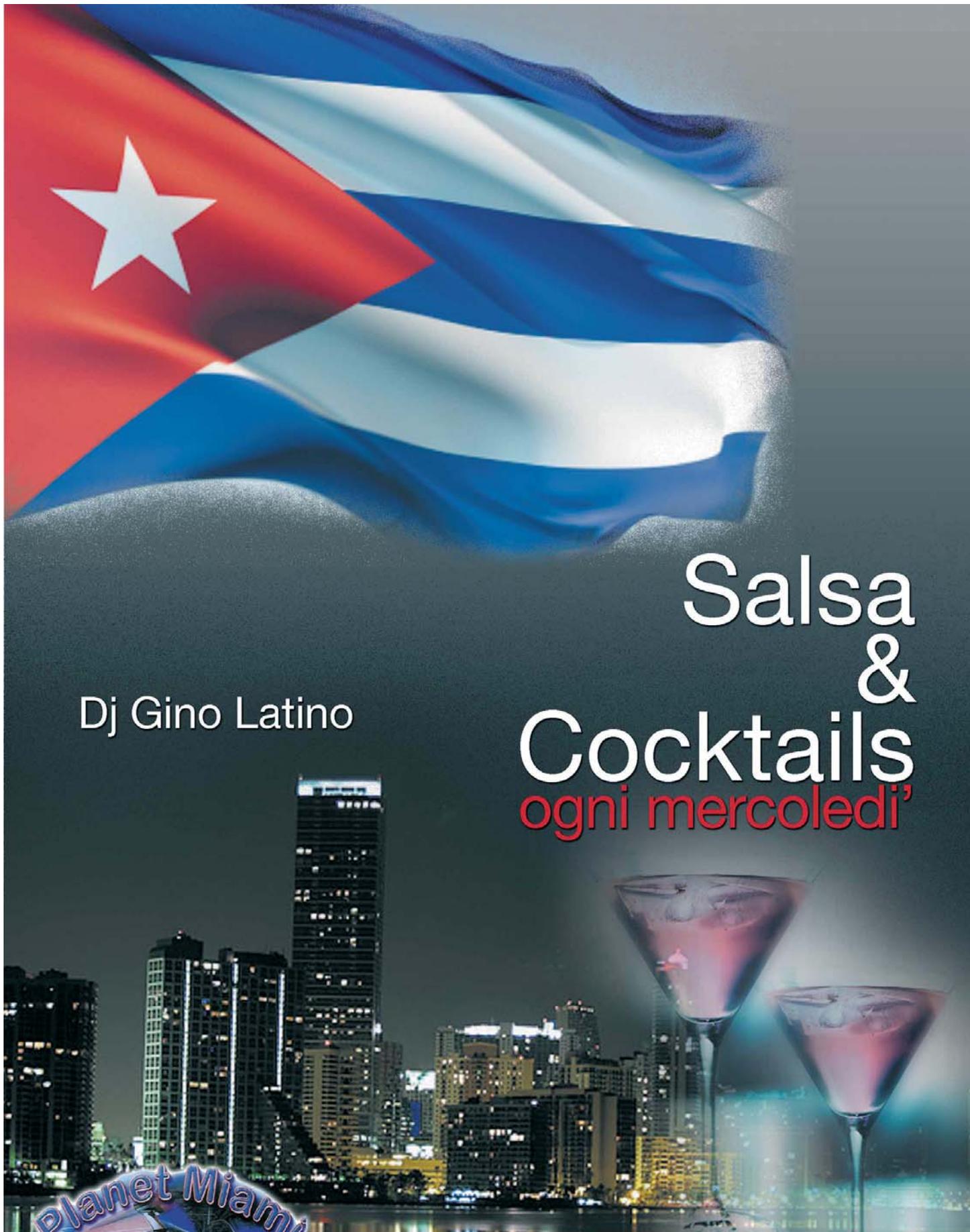
**MATINE' LATINO**

Tutte le Domeniche dalle 18.00 alle 22.00

*salsa, merengue, rueda de casino, timba,  
bachata, reggaeton, son,*

**PUERTO LIBRE** Trattoria etnica "Indian Post" Pizzeria  
CAPUA, via Martiri di Nassiria 110 (ex prov. x S. Angelo In Formis 110)

info: 08231875215 - 3925023159



Dj Gino Latino

# Salsa & Cocktails

ogni mercoledì'



**Planet Miami** [www.planetmiami.org](http://www.planetmiami.org)

Napoli - Viale Kennedy, 110 - Tel./Fax 081.6190127 [planetmiami@virgilio.it](mailto:planetmiami@virgilio.it)

Cantiamo insieme...

Luis Enrique

Yo no se mañana



Yo no se si tu no se si yo  
seguiremos siendo como hoy  
no se si después de amanecer  
vamos a sentir la misma sed  
para que pensar y suponer,  
no preguntes cosas que no se  
yoo no se...  
no se donde vamos a parar,  
eso ya la piel nos lo dirá  
para que jurar y prometer  
algo que no esta en nuestro poder  
yo no se lo que es eterno  
no me pidas algo que es del tiempo

yo no se mañana, yo no se mañana  
si estaremos juntos si se acaba el mundo  
yo no se si soy para ti si serás para mi  
si lleguemos amarnos o a odiarnos  
yo no se mañana, yo no se mañana  
quien va estar aquí

de un café pasamos al sofa,  
de un boton a todo lo demas  
no pusimos reglas ni reloj,  
aquí estamos solos tu y yo  
todo lo que ves es lo que soy,  
no me pidas mas de lo que doy

yo no se mañana, yo no se mañana...  
si estaremos juntos si se acaba el mundo  
yo no se si soy para ti si serás para mi  
si lleguemos amarnos o a odiarnos  
yo no se mañana, yo no se mañana  
quien va estar aquí

esta vida es igual que un libro  
cada pagina es un dia vivido  
no tratemos de correr antes de andar  
esta noche estamos vivos  
solo este momento es realidad

yo no se mañana  
esta vida es una ruleta  
que gira sin parar  
yo no se mañana  
yo no se si tu yo no se si yo  
como sera el final  
yo no se mañana  
puede ser peor o puede ser mejor  
yo no se mañana  
deja que el corazon decida vida mia  
lo que sentimos mañana  
yo no se

yo no se, yo no se mañana  
ahora lo que vivimos  
es algo realmente lindo  
quien puede saber lo que pasara,  
mañana no hay nada escrito

yo no se, yo no se mañana  
estamos solos tu y yo  
y los momentos hay que vivirlos  
hay que vivirlos..

yo no se mañana, yo no se mañana...  
si estaremos juntos si se acaba el mundo  
yo no se si soy para ti si serás para mi  
si lleguemos amarnos o a odiarnos  
yo no se mañana, yo no se mañana  
quien va estar aquí

Non so se tu ed io  
continueremo ad essere come siamo oggi  
non so se dopo l'alba  
avremo la stessa sete  
per cosa pensare e supporre,  
non domandare cose che non so  
io non lo so...  
non so dove ci fermeremo,  
questo ce lo dirá la pelle  
per cosa giurare e promettere  
cosa che non sono in nostro potere  
io non so cosa sia eterno,  
non chiedermi cose che appartengono al tempo

io non so se domani, io non so se domani  
se staremo insieme se finirà il mondo  
io non so se sono per te se tu sei per me  
se arriveremo ad amarci o odiarci  
io non so domani, io non so domani  
chi resterà qui

passiamo da un caffè al divano,  
da un bottone a tutto il resto  
non abbiamo posto regole o orologio,  
qui siamo solo tu ed io  
tutto ciò che vedi è quello che sono,  
non chiedermi più di ciò che ti dò

io non so se domani...  
se staremo insieme se finirà il mondo  
io non so se sono per te se tu sei per me  
se arriveremo ad amarci o odiarci  
io non so se domani, io non so se domani  
chi resterà qui

questa vita è come un libro  
ogni pagina è un giorno vissuto  
non cerchiamo di correre prima di camminare  
questa notte siamo vivi  
solo questo momento è la realtà

io non so se domani  
questa vita è una roulette  
che gira senza fermarsi  
io non so se domani  
io non so se tu io non so se io  
come sarà il finale  
io non so se domani  
può essere peggiore o può essere migliore  
io non so se domani  
lascia che il cuore decida vita mia  
ciò che sentiamo domani  
io non lo so

io non lo so, io non so se domani  
ciò che stiamo vivendo  
ora è veramente bello  
chi può sapere cosa succederà,  
domani non c'è nulla di scritto

io non so, io non so se domani  
siamo solo tu ed io  
e i momenti bisogna viverli  
bisogna viverli

io non so domani, io non so sedomani...  
se staremo insieme se finirà il mondo  
io non so se sono per te se tu sei per me  
se arriveremo ad amarci o odiarci  
io non so domani, io non so se domani  
chi resterà qui

## Don quixote



Per pubblicizzare la tua scuola o il tuo locale su Free time magazine Pianeta latino

0823.1740114 328.8694140

[www.casertaclic.com](http://www.casertaclic.com)



Poco Loco



# OROSCOPO SALSERO

## OROSCOPO SALSERO



**ARIETE** 20 marzo/20 aprile

Non siete disposti a tramare per ottenere un successo e quindi parlerete con franchezza al vostro capo, ottenendo in cambio la sua stima e la sua fiducia.



**LEONE** 23 luglio/22 agosto

Oscillate tra la passione e il desiderio di libertà, ma il partner potrebbe darvi un ultimatum e scoprirete che le due cose non sono in contraddizione.



**SAGITTARIO** 22 novembre/21 dicembre

Non sopportate di stare con le mani in mano e anche se i progetti sono poco chiari vi metterete all'opera. Non mancheranno colpi di scena di ogni tipo.



**TORO** 20 aprile/20 maggio

Tante spese per la casa, alcune necessarie ed altre superflue. Il denaro dovrebbe bastare, ma se non vi organizzate l'entusiasmo rischia di prendervi la mano.



**VERGINE** 23 agosto/22 settembre

Momento di grandi conquiste: se siete single farete breccia e, per tutti, l'amore sarà lo stimolo per nuovi progetti anche molto impegnativi con il partner.



**CAPRICORNO** 22 dicembre/20 gennaio

Se la coppia scoppia l'unica soluzione è cambiare qualcosa: abbandonerete le vecchie abitudini e i vecchi rancori per ricominciare da capo, su nuove basi.



**GEMELLI** 20 maggio/21 giugno

Siete al centro di molti affetti e simpatie: non sapreste dire perché, ma sembra che non si possa fare una cena o una festa senza assolutamente invitarvi.



**BILANCIA** 23 settembre/22 ottobre

Un collega vi tira fuori dai guai avvertendovi in tempo dei rischi che state correndo e suggerendovi il modo migliore per gestire una situazione poco chiara.



**ACQUARIO** 20 gennaio/19 febbraio

Se avete figli sarete costretti a fare da arbitro nelle loro liti, per di più senza capirli, ma vi ripagheranno con ottimi risultati scolastici. Per tutti: equilibrio.



**CANCRO** 21 giugno/22 luglio

Sul lavoro gli orizzonti si allargano e l'impegno è totale: ne farà le spese un'attività sportiva alla quale dovrete rinunciare almeno per qualche tempo.



**SCORPIONE** 23 ottobre/22 novembre

I vostri meriti vengono sempre lasciati in ombra e, anche se ciò che fate vi dà molte soddisfazioni, sapete che meritereste incarichi molto più prestigiosi.



**PESCI** 19 febbraio/20 marzo

Non riuscite a separare il lavoro dalla vita privata e finite per trasferire il malumore da un settore all'altro, guadagnandovi così qualche bonario rimprovero.

## VARIOUS ARTISTS "LATINO! 33"

Tutti i precedenti 32 numeri sono stati presenti nella classifica ufficiale di vendite: piu' di 950.000 copie vendute in totale! 1 cd con 16 megahits novita' originali latine + 1 magazine di 48 pagine.

Nel CD tante Anteprime Mondiali di Artisti Supertop come il nuovo singolo di MANOLITO SIMONET Y SU TRABUCO "Camaguey", MAYKEL BLANCO Y SU SALSAMAYOR "Pa' Cualquiera", EL CHACAL "La Chica Perfecta", N'KLABE Feat. GILBERTO SANTA ROSA "Amor De Agua" e tutti i grandi successi del momento!

Nella Rivista: Il reportage "Salsacchiappanza" come si conquista ballando. I personaggi del momento: Rosario Dawson e Stefania Fernandez (Miss Universo 2009). Le interviste a Gloria Estefan e Pitbull. Onda Latina, il nuovo canale tv. Eddie Torres svela i segreti del ballo. I prossimi Stages per studiare il ballo. Guida all'ascolto del cd LATINO! 33. Latino News & Info. LATINO! RADIO NETWORK, LATINO! POINTS.

Tracklist CD: OMEGA "Do You Remember The Time: Homenaje a Michael Jackson", N'KLABE feat. GILBERTO SANTA ROSA "Amor De Agua", AVENTURA feat. AKON and WISIN & YANDEL "All Up 2 You", AYMEE NUVIOLA "Salsa Con Timba", TOBY LOVE "Tu Y Yo", MAYKEL BLANCO Y SU SALSAMAYOR "Pa' Cualquiera", DON OMAR "Sexy Robotica", ANGEL LAEZ "Enseñame a Quererte", EL CHACAL feat. MARVIN FREDDY "La Chica Perfecta", MANOLITO SIMONET Y SU TRABUCO "Camaguey", MAURICIO Y PALODEAGUA "Esa Muchachita", LUIS MIGUEL DEL AMARGUE "Abrazame Amor", MAMBO Y EDWIN LEBRON "S.A.L.S.A.", CALLE REAL "Me Lo Gané", MALA FE "Los Tigueres".



"S.A.L.S.A.", CALLE REAL "Me Lo Gane", MALA FE "Los Tigueres" Puoi ASCOLTARLO IN STREAMING AUDIO INTEGRALE GRATUITO e pre ordinarlo su [www.latinmusicstore.com](http://www.latinmusicstore.com) o telefonicamente chiamando il numero 329.8294706.

### Puerto libre



### Caraibi



### Diva

Free time magazine-Pianeta Latino

Studio Image

Redaz. e Amm. p.zza Parrocchia - S. Nicola la Strada (CE)

Direttore Responsabile: Pino Pasquariello

Grafica e Impaginazione: Antonio Pedron

Stampa: Erregraph, via Brunnelleschi - Caserta

Tel. 0823.1704114 e-mail: [freetimelatino@libero.it](mailto:freetimelatino@libero.it)

**PROMOZIONI DI TIMBA CUBANA**

**A CURA DI Dj El Sonero**

1. La Quinta Avenida -NG La Banda
2. America / Que risa me da -Azucar Negra
3. El Elegido - Reyes 73
4. Todo por el Son- Sur Caribe
5. No digas que te vas -Waldo Mendoza (ft. Ricardo Amaray)
6. Vino a comerse La Habana- Pupy y los que son son
7. Se me olvido que te olvide -Boris Luna (Ft. Manday Cantero)
8. La boda en bicicleta -Orquesta Reve
9. Luna - Waldo Mendoza y Mayito Rivera
10. Mi Guayabera -Pipojuany aka Bimbo G

Per pubblicizzare la tua scuola o il tuo locale su  
**Free time magazine**  
**Pianeta latino**  
 0823.1740114 328.8694140  
[www.casertaclit.com](http://www.casertaclit.com)



**Zacarias Ferreira, "Te dejo libre"**

E'uscito l'ultimo album di Zacarias Ferreira, "te dejo libre" indubbiamente uno degli interpreti più raffinati della bachata, soprannominato "La voz de la ternura" (la voce della tenerezza).

Il disco è composto da ben quattordici brani inediti che danno forti emozioni oltre ad un pregevole profilo musicale come è nella tradizione dell'arfi-sta dominicano.

Sin da bambino, Zacarias Ferreira amava la musica ed aspirava ad intraprendere la carriera musicale.

Nato nella Regione del Cibao famosa per il "merengue périco ripao" ed epicentro della tradizione musicale dominicana, si trasferisce nella capitale dove prosegue gli studi nel Conservatorio Nazionale. Nel frattempo, per potersi mantenere, inizia a lavorare, cantando, con un gruppo musicale locale di bachata. In seguito entra a far parte dell'Orchestra della società Brugal&Compañía nella quale resta per 5 anni. Il suo primo lavoro discografico risale al 1997: "Me Liberé", con il quale vince il premio locale più prestigioso: il premio Casandra.

La carriera di Zacarias inizia a prendere la via del successo con il suo secondo lavoro, nel 2000, "El Triste", con il quale vince il secondo premio Casandra guadagnandosi la nomina di miglior bachatero. Non a caso è il primo cantante di bachata che partecipa, nel suo paese natale, al Festival del Presidente a Santo Domingo e Santiago.

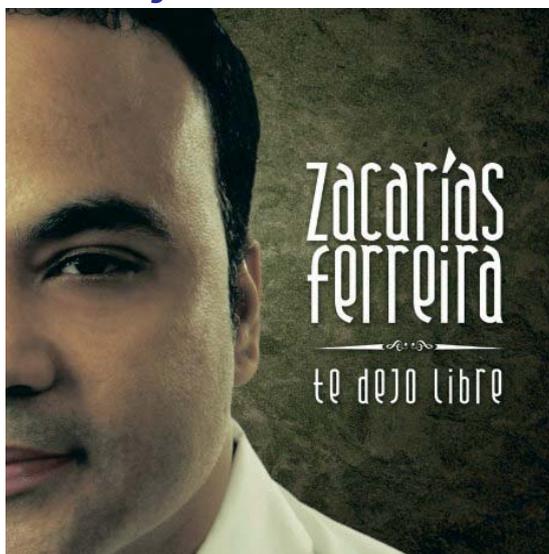
Nell'inverno del 2001 parte per gli Stati Uniti, dove si esibisce a New York riscuotendo grande successo.

Nel 2003 lancia una nuova produzione "Adios" nella quale apporta nuovi effetti e strumenti musicali per far arrivare il genere bachata ad un mercato più ampio. Infatti c'è da sottolineare che, nonostante il grande successo che negli ultimi anni ha riscosso questo tipo di musica, nella Repubblica Dominicana molte persone la denigrano considerandola una musica della "clase baja".

Con il 2004 arriva "Novia Mia", nel 2005 "El Amor Vencera" e nel 2006 "Quiereme".

Nel 2007 incide "Dime que Falto", che giunge ai primi posti delle classifiche radiofoniche dominicane.

L'attuale produzione "Te dejo libre" (ti lascio libera) viene venduta congiuntamente a un dvd con i video dei 14 brani.



**Track list**

- El Amor Es Asi
- Te Dejo Libre
- Sin Nigun Reproche
- Como Amigos Si Pero Como Amor No
- Desesperado
- Para Olvidarme De Ti
- Basto
- La nina Bonita
- A Millon
- Dame De Tu Amor
- Si Tu Me Quieres Ver Sufrir
- La Bomba
- Hablame De Amor
- Siempre Te Voy A Querer

# LATINO! top 10

- 1) **ME LO GANE** - Calle Real (timba)
- 2) **ME PUEDO MATAR** - B. Heighz / El Torito (bachata)
- 3) **GOZANDO EN MIAMI** - Charanga H. / El Chacal (timbaton)
- 4) **TU Y YO** - Toby Love (bachata)
- 5) **PA' CUALQUIERA** - Maykel Blanco (timba)
- 6) **QUE TENGO QUE HACER** - Omega (merengue Urbano)
- 7) **ASI ES LA VIDA** - El Klan De Caracas (salsa)
- 8) **YO NO SE MAÑANA** - Luis Enrique (salsa)
- 9) **I KNOW YOU WANT ME** - Pitbull Y Calle Ocho (Latin Urban)
- 10) **S.A.L.S.A.** - Mambo Y Edwin Lebron (salsa)

planetarecords



OSCAR - CARLOS Y ALEJANDRA (Santo Domingo) - MIGUEL

Produzioni televisive



[www.setvideo.it](http://www.setvideo.it)

Free time magazine

Pianeta latino

0823.1740114 328.8694140

[www.casertaclic.com](http://www.casertaclic.com)

Oddly Shed



Soho



La Isla bonita



Colorado



Planet Miami



La Brasserie



C'era una volta in America



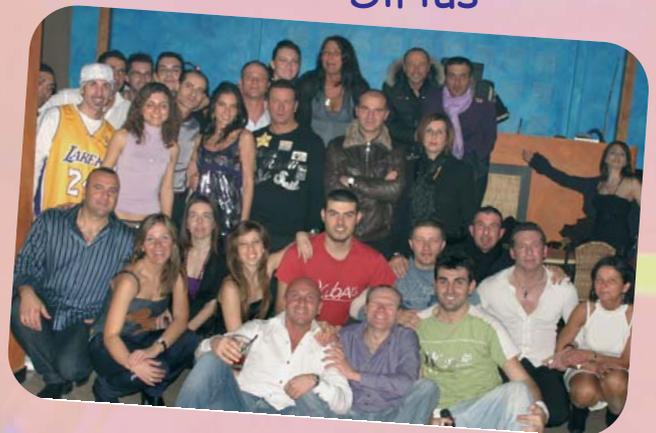
Mama Ines



La Notte



Sirius



Cellar



Showbowl



Compleanni salseri

Chrys



Compleanni salseri

Compleanni salseri

Anna



Compleanni salseri



Fabrizio



Giusy

## Cucina

## peruviana

## Lomo a la Huancaína

Caribe Week End 'Sabroso', un piatto consigliato dallo chef Alain Depraute: 'Lomo a la huancaína', bistecca di manzo in salsa.

Questo mese vi parliamo di un'altra gustosa ricetta che offre la cucina peruviana, il 'Lomo a la huancaína'.

La cucina peruviana è piacevolmente varia, generalmente alquanto speziata, e risente non solo dell'apporto della gastronomia spagnola, che si è affiancata a quella degli originari Indios, ma anche della presenza degli immigrati francesi, italiani, cinesi e giapponesi.

Molto diffuse sono le pietanze a base di mais e di fagioli, le zuppe "sopas" di ogni tipo, con carne, legumi, verdure, riso, patate, che vengono preparate in parecchie maniere. La carne, sia bovina che suina, il pollo, il pesce, che spesso si consuma marinato, sono tutti alimenti di largo impiego.

'Lomo a la huancaína', bistecca di manzo in salsa,

**ingredienti per 4 persone.**

- 4 grosse bistecche di manzo
- 30grammi di ricotta fresca
- 3 uova
- 1 cipolla
- 2 cucchiaini di panna
- 6 cucchiaini di olio
- un cucchiaino di chili piccante
- il succo di un limone
- sale e pepe.

### Preparazione

Far bollire le uova e sgusciarle dopo che si siano raffreddate.

Si passa quindi a preparare la salsa: usando una forchetta schiacciare la ricotta fino a farla diventare crema, incorporare i tuorli delle uova sode, il chili piccante e il sale. Lavorare un pochino l'impasto in modo che divenga omogeneo, poi mescolando con molta cura aggiungere i cucchiaini d'olio molto delicatamente come se si facesse la maionese, e infine versare la panna, la cipolla sbucciata e tritata molto finemente, e il succo di limone. Scaldare il tutto a fuoco lento senza mai arrivare all'ebollizione. A questo punto cuocere bene le bistecche e servire in tavola insieme alla salsa. Buen probecho!



Curiosità: la tribù degli Inca si stabilì nel territorio dell'odierno Perù tra il 1100 e il 1300 AC, ma uno dei piatti peruviani più antichi, ancor oggi preparato, risale al 1500AC, si tratta, quindi di un pietanza pre-Inca.

Il piatto in questione è il 'Pachamanca' che significa "cibo cotto sotto terra". Questa ricetta prevede che alimenti quali la carne, le radici del raccolto e il mais, venissero disposti sul fondo di una buca foderata da foglie e conditi con cannella e chiodi di garofano.

Gli alimenti, sempre secondo questa preparazione, venivano protetti da uno strato di foglie che servivano per sigillare il cibo nella buca, poi venivano ricoperti prima da sassi caldi, di seguito dalla terra e lasciati cuocere per 12 ore.

# SALSA ABRUZZO - MOLISE

Rubrica a cura di

dj Lomitos

[www.caribeweekend.com](http://www.caribeweekend.com)



SETTIMANA CARAIBICA IN ABRUZZO, MOLISE

**MERCOLEDÌ :**

St. Pauli, Via Isonzo, Montesilvano, Dj Caliente e animazione Free Power Latin Staff

**GIOVEDÌ :**

- 'La Noche Sabrosa/Escabrosa', serata latina de Lu Pianellese, Manoppello Scalo (PE), Dj Lomitos e animazione Valerio, Ivana, Fabrizio, Bruno, Daniela, Paolo e Annarita.

- Discoteca Nada Mas, Via dei Castani, Martinsicuro, Dj Boske, animazione Gianni El Chivo, Simone Maiaroli, Gonzalo Fuentes. Luis De Cuba e Pamela.

- Los Mariachis, Montesilvano (PE), Dj Walter Di Giovanni.

**VENEDÌ :**

- Discoteca Momà, Collecervino (PE), Dj Lomitos e Daniel De Oro, animazione Taxi Dancers.

- La Habana, Via Vestina, Montesilvano (PE), Dj Pakito, animazione Fabrizio El Rubio, Alex e Soy Latino.

- Los Mariachis, Montesilvano (PE): Dj Caliente e animazione Free Power Latin Staff.

- Dancing Arcobaleno, strada statale Ausonia, L'Aquila.

**SABATO :**

- Discoteca OZ, Silvi Marina (TE): Dj Lomitos, Gigi El Calvo e Clave, animazione: Valerio, Giuseppe, Bruno, Daniela, Giada, Francesca e Rita.

- Discoteca Havana City, Casalbordino Lido (CH): Dj Pepito, animazione Ronnie; Annalura, David e Lorena.

- Discoteca Nada Mas, Via dei Castani, Martinsicuro, Dj Perizoma, animazione Gianni El Chivo, Simone Maiaroli, Fabrizio El Rubio, Domingo Cesar e Martina.

- Delirio Habanero, Roseto degli Abruzzi, Dj Pakito, animazione Soy Latino.

- Disco-Dinner Touch, Via Vestina, Montesilvano (PE) : Dj Valter Di Giovanni, animazione Free Power Latin Staff.

Los Mariachis, Montesilvano (PE), Dj El Pirata, animazione Mr. Nike.

- Risto Disco Queen Bee, Sant'Eusanio Del Sangro (CH): Musica e animazione Latina.

Ricordiamo che è possibile segnalare

una serata inviando una mail a

[info@caribeweekend.com](mailto:info@caribeweekend.com)

o mandando un sms al 335.8370779 .

L'inserimento nell'agenda è gratuita.

**DOMENICA :**

- Discoteca Dirty Dancing, contrada Feudo, Ortona (CH): Dj Lomitos e animazione Free Power Latin Staff.

- Discoteca Nada Mas, Via dei Castani, Martinsicuro, Dj El Guarapo, animazione Gianni El Chivo, Simone Maiaroli, Cristian Martinez, Fabrizio El Rubio, Domingo Cesar e Gonzalo Fuentes.

- Discoteca Magika, Villa Raspa di Spoltore (PE): Dj Chico Latino.

- Los Mariachis, Montesilvano (PE): Dj Valter Di Giovanni.

- Osteria del Terzo Cerchio, Pescara, Dj Daniel De Oro.

Se volete segnalare la serata del vostro locale in Abruzzo, Marche e Molise, scrivete a [info@caribeweekend.com](mailto:info@caribeweekend.com) o [freetimelatino@libero.it](mailto:freetimelatino@libero.it)

**El programma de musica latina**

*in onda il sabato e la domenica alle 17.00 su*

*il martedì e il giovedì alle 16.15 e il sabato e la domenica alle 19.15 su*

Download su  
335-8370779 - [info@caribeweekend.com](mailto:info@caribeweekend.com)  
[www.caribeweekend.com](http://www.caribeweekend.com)

# SALSA ABRUZZO

a cura di Dj Lomitos

## Colgado en tus manos Grupo Evidence

Il Grupo Evidence è formato da Johnny, Junior e Marlon, tre giovani ragazzi dominicani, che dopo una prima esperienza con il grupo Evolution conclusasi alcuni anni fa, sono tornati a collaborare per dar vita a una nuova avventura musicale.



L'idea alla base del grupo Evidence è quella di riprendere dei vecchi successi e riproporli in chiave moderna alle nuove generazioni. Così si fanno conoscere grazie al brano 'Los pobres tambien aman' rifacimento del classico bachatero 'Soy un pobre diablo' del maestro Teodoro Reyes, e con il loro secondo singolo, 'Cobarde', brano della grande Selina riproposto in versione bachata.

Dopo un breve periodo di assenza dai mezzi di comunicazione dovuto alle trattative in atto con una casa discografica, il Grupo Evidence è tornato alla carica con una nuova immagine e un nuovo singolo, e ancora una volta si tratta di una cover, 'Colgado en tus manos', brano portato al successo da Carlos Baute e Marta Sanchez.

Jhonny, cantante lider del Grupo Evidence dice che è arrivato il loro momento e in merito alla somiglianza della sua voce con quella di Anthony Romeo degli Aventura ha dichiarato: " I paragoni non mi interessano più, questa è la mia voce, e questo è il mio modo di cantare, e non ho alcuna intenzione di cambiare."

"Quando è uscito il primo singolo di Evidence mi hanno chiamato per propormi di prendere il posto di Romeo che voleva lasciare gli Aventura, ma io ho rifiutato", ha confessato Jhonny.

## 'Miradas' il nuovo singolo di Henry B

Henry B, alias Marcello Enrico Bellanti, nasce a Genova nel 1979.

La sua passione per la composizione musicale, coltivata fin da bambino, si concretizza nel 2004 durante gli studi universitari che lo porteranno poi a laurearsi in informatica.

In quell'anno, infatti, entra a far parte del "progetto danijay", in qualità di autore, compositore, arrangiatore e cantante di brani pop-dance.



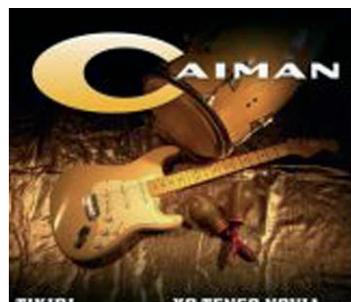
Oltre a collaborare alla creazione e allo sviluppo delle canzoni, con particolare attenzione alla composizione delle parti armoniche, Henry è anche voce, in molti casi solista, in numerose produzioni. I 4 anni a seguire sono dedicati allo sviluppo di tale progetto, che vede susseguirsi decine e decine di produzioni dance.

Sempre nel 2008, un po' per gioco, e per "sperimentazione", Henry realizza parallelamente un pezzo dalle sonorità latine: il brano si intitola "Por favor" che vanta la partecipazione del cantante cubano Johnny Hernandez, voce ufficiale dei Mojito Project. Inizia così il "progetto Henry B", parallelo e indipendente con cui l'artista inaugura anche la sua carriera solista.

A luglio 2009 esce "Miradas", il nuovo spumeggiante singolo di Henry B, il brano in pieno stile bachata pop, riprende da dove "Por favor" ci aveva lasciati, come in un vero e proprio film, dando continuità e conclusione alla romantica story che in esso si delineava.

## ' Tikiri ', il nuovo singolo dei Caiman

Dopo sei mesi dall'ultima produzione "YO TENGO NOVIA", presente nel quinto volume della Compilation Salsa.it, i Caiman tornano con ' Tikiri ', un nuovo singolo per l'etichetta Zapping, frutto ancora una volta della collaborazione con il musicista cubano Mario Crespo Martinez.



Il CD contiene due versioni di ' Tikiri ' e un remix del precedente singolo 'YO TENGO NOVIA', riproposto in una nuova versione che si avvale della collaborazione straordinaria del "rapper" cubano Alberto GV.

Per concludere questa breve presentazione e per far conoscere i Caiman ai pochi che ancora non hanno avuto il piacere di ascoltarli, riportiamo la recensione fatta da un noto dj italiano: " Caiman: gruppo argentino che vanta centinaia di concerti affollatissimi in tutta Europa, che propongono una salsa mozzafiato e riempi pista."

Fieri, dunque, di aver riscosso il favore della critica, Daniel Bruhn, leader e direttore della band ricorda che sono disponibili, per la vendita poche copie di ' Tikiri ' in edizione limitatissima per i fan e gli amanti dei CD originali, per contatti [www.caiman.it](http://www.caiman.it) .

## Cola Loca, reggaeton Italo-Cubano

Finalmente disponibile in Europa il primo CD ufficiale dei Cola Loca. Il gruppo cubano, già famosissimo in America Latina, e conosciuto in Italia per il brano "No me da mi gana Americana", di cui è possibile apprezzare il divertentissimo videoclip



su youtube, lanciano il primo attesissimo CD singolo.

Come brano d'apertura troviamo "Si tu marido", un travolgente merengue urbano che vanta la produzione musicale di Polin, noto dj dominicano, e di Maffio, produttore di Pitbull, Omega, Fuego e tanti altri nomi celebri. Il brano è stato registrato e mixato tra l'Havana, Santo Domingo e New York, e masterizzato in Italia sotto la supervisione di D-Rect, il papà del reggaeton italiano. Una canzone tutta da ballare, che sicuramente scanderà tutte le discoteche, data la sua capacità di coinvolgere sia un pubblico latino che italiano.

Il secondo brano, intitolato "Bella Culona" si candida a diventare un riempi pista nello spazio dedicato all'animazione a ritmo di reggaeton. Un tormentone 'rompe' discoteca, dove gli artisti usano un mix di italiano e spagnolo, davvero divertente, il tutto condito da una base potentissima ed un flow impressionante.

La peculiarità dei Cola Loca, è proprio quella di saper divertire il pubblico con testi e stili, umoristici e inconfondibili, e di dare alla loro musica una ballabilità unica.

## SICILIA LATINA

**dj Salvo Guarnera**



**dj Max El legendario**



### CATANIA

**Martedì**

Colonia Don Bosco (playa CT)

Dea bendata, via galermo, 288, catania dj max el legendario, salvo.guarnera, vito torrisi;

**Martedì**

Quattro canti disco pub, via etnea angolo via s.giuliano, catania dj salvo guarnera (serata cubana);

**Giovedì**

Strike (Sigonella)

**Venerdì:**

Renoir, piazza iolanda, 1 catania dj max el legendario;

Ramblas

**Sabato**

Discoteca kaja', via della regione, s.giovanni la punta, catania, dj matteo mirabella;

Le dune hotel, lungomare kennedy, 10, catania dj max el legendario

Duca d'aosta, via duca d'aosta, s.giovanni la punta,

ta, catania, dj fabio latino

### PALERMO

**Martedì**

R o y a l Hawaiian (Via Atenasio, 8 - Palermo)

DJ resident

Organizzazione: Giacomo Matranga - Gendrys Bandera - Mimmo Patti - Renato Cutino

**Venerdì**

Samanà Club (Isola delle Femmine - PA)

dj resident

Organizzazione: Giacomo Matranga - Gendrys Bandera - Mimmo Patti - Renato Cutino

**Sabato**

Scalea club (Via Lanza di Scalea - Palermo)

dj resident

Organizzazione: sandro santos, sefy santaluna, Antonio La Paglia

**dj Tony Lo Galbo**



**da Palermo**

## SALSA PUGLIA



A cura di dj Geppo



**I brani segnalati da Geppo**

### SERATE IN PUGLIA SEGNALATE DA SALSALENTO

**MARTEDÌ**

Martedì latino/Bari/Mulata

Martedì latino/Bari/Cafe del mar

setentz y cinco/S.Cassiano (LE)/Mamanù

**MERCOLEDÌ**

Gruppo latino/Bari/Cocobongo

**GIOVEDÌ**

Latino/Conversano (BA)/Le terrazze

**VENERDÌ**

Salsa y Party /S.Pietro Vernotico(BR) FicoRicco

La clave latina One Night/Torre Lapillo(LE)/La Clave

Venerdì Habanero/Maglie (LE)/Gemelli Cafè

Viernes Caliente/ Monopoli(BA)/Victorian Pub

**SABATO**

Cuba Garden/ Massafra(TA) Hotel Bizantino

Espacio Latino/ Taranto/ Johnny Fox

Fuori Rotta Latino/ Campomarino(TA)/Fuori Rotta

La casa de la musica latina/ Lecce / La Rosa Negra

**DOMENICA**

100% CUBA/ Soletto (LE)/ Bloom

KAOS LATINO/ Metaponto (MT)/ TOUCH DOWN

LA DOMENICA LATINA/ Gallipoli (LE)/Biarrizt

la domenica/Castrì (LE)/ Agatos

Plaza latina/ Tricase (LE)/ Black.ch.arm

la domenica/ Bari / Cafe del mar

**Tutti gli organizzatori, djs e altri che volessero**

**recapitare le loro comunicazioni circa le serate**

**che non sono inserite sono pregati**

**di farlo alla e-mail: [geppodj@salsalento.it](mailto:geppodj@salsalento.it)**



## LA GRAFICA

- PROFESSIONAL PUBLISHING
- CATALOGHI - DEPLIANT
- MANIFESTI - LOCANDINE
- STUDIO DEL MARCHIO

## IL MULTIMEDIA

- PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE SITI WEB
- PRESENTAZIONI INTERATTIVE SU CD-ROM

## I SERVIZI

- IMPIANTI SU PELLICOLE AD ALTA DEFINIZIONE
- RITOCOCCO FOTOGRAFICO
- LAVORI TIPOGRAFICI

tel./fax 0823.343150 • 329.4763333

[www.graficapedron.com](http://www.graficapedron.com) • e-mail: [info@graficapedron.com](mailto:info@graficapedron.com)

## *Fotostudio Pino Pasquariello*

*Pubblicità - cerimonie - attualità - moda*

Via Santa Croce, 59 San Nicola la Strada(CE) - Tel-0823.1704114 - 328.8694140